

El acto de traducir se asocia con frecuencia la metáfora pictórica a lo largo de la historia. Es el caso de *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* (Segunda Parte, LXII). La recurrencia de esta idea podría llevarnos a hablar de mito, si bien, en el fragmento estudiado, el análisis debe dirigirse hacia la naturaleza del símbolo y hacia sus procesos de codificación. El texto traducido evoca la realidad del original, así como la construcción icónica de un universo.